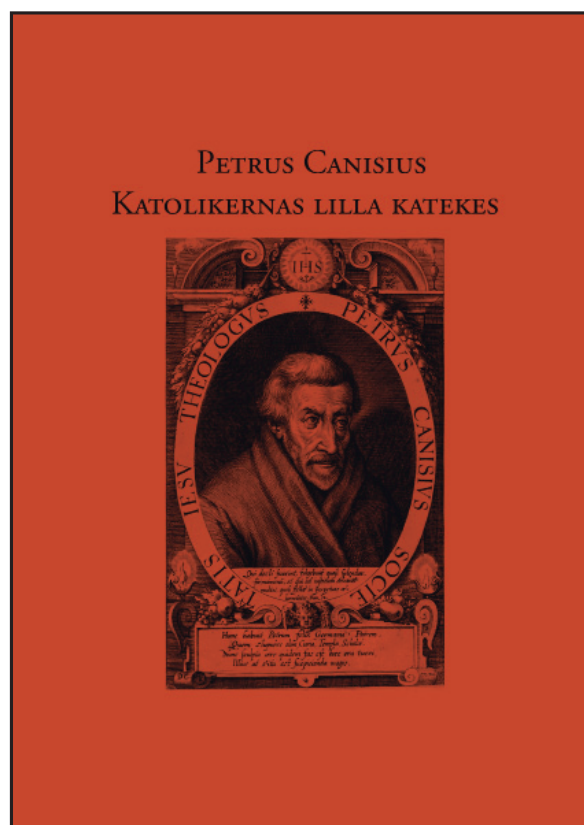


Katolikernas lilla katekes



I Stockholm utgavs under konung Johan III:s tid en katolsk katekes på svenska, tryckt 1579 eller i början av 1580, författad av jesuiten Petrus Canisius (1521-1597), en av 1500-talets mest betydande katolska lärare och predikanter. Canisius var en mycket framgångsrik författare av katekeser och de spreds över hela världen, Den svenska katekesen hade sannolikt översatts av den norsk-svenske jesuiten Laurentius Norvegus, även kallad Klosterlasse.

Originaltrycket finns bevarat i ett exemplar i Helsingfors universitetsbibliotek. Den utgavs 1921 i en begränsad och idag sällsynt faksimilutgåva.

Skara stiftshistoriska sällskap utger nu katekesen – Katolikernas lilla katekes – med inledning, kommentarer, i faksimil och med modern översättning.

Den senmedeltida katolska katekestraditionen är den källa som såväl Luther som Canisius hämtar sitt upplägg ifrån. Luthers lilla katekes kom på svenska 1567. Intressant är också att båda traditionerna (den katolska och lutherska katekestraditionen) är relativt fria från polemiska utvecklingar.

Ur historisk och kyrkohistorisk synpunkt är det alltså värdefullt att också moderna läsare får tillgång till sådant material som en äldre, mer polemisk tid, sökte tysta ned.

Teol. och fil. kand. Margareta Murray-Nyman har arbetat med att förmedlat texten från det tryckta originalet. Teol. dr, jesuitpater Fredrik Heiding vid Newmaninstitutet i Uppsala har skrivit inledning och kommentarerna till utgåva. Professor em. Anders Piltz har sammanställt ett avsnitt med Ord-förklaringar.

Johnny Hagberg är redaktör för utgåvan (nr 89 i skriftserien) som omfattar 208 s., bunden i hårdpärm och rikt illustrerad. Pris 175 kr och kan beställas genom redaktören:
0510-48 52 15 eller e-post jarpas.pastorat@svenskakyrkan.se